

UMOWA RG-I.272.2023

Zawarta w dniu-.....-2023 r. w Ostrowi Mazowieckiej, pomiędzy:

Miastem Ostrów Mazowiecka

07-300 Ostrów Mazowiecka

ul. 3 Maja 66,

NIP: 759-162-50-88,

zwanym dalej „**Zamawiającym**”,

reprezentowanym przez:

Jerzego Bauera – Burmistrza Miasta Ostrów Mazowiecka

przy kontrasygnacie Anny Wilczyńskiej – Skarbnika Miasta Ostrów Mazowiecka

a

.....,

zwanym dalej „**Wykonawcą**”,

reprezentowanym przez.....

Po przeprowadzeniu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego zgodnie z §7 Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Urzędzie Miasta Ostrów Mazowiecka, wprowadzonego na podstawie Zarządzenia nr 146/2020 Burmistrza Miasta Ostrów Mazowiecka z dnia 31 grudnia 2020r. w sprawie wprowadzenia Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Urzędzie Miasta Ostrów Mazowiecka, została zawarta umowa o następującej treści:

§ 1.

PRZEDMIOT UMOWY

Zamawiający powierza, a Wykonawca przyjmuje do wykonania zadanie pn.: **Opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej i kosztorysowej** (zwanej dalej jako „Dokumentacja”) **budowy ulicy Zofii Nałkowskiej w Ostrowi Mazowieckiej** (zgodnie z załączonym schematem, około 85 m), **wraz z: uzyskaniem ostatecznej decyzji o pozwoleniu na budowę lub uzyskaniem skutecznego zgłoszenia zamiaru wykonania obiektu budowlanego albo robót budowlanych niewymagających pozwolenia na budowę.**

§ 2.

TERMIN REALIZACJI

Strony ustalają termin realizacji przedmiotu umowy do dnia: **27 grudnia 2023 r.**

§ 3.

ZAKRES I FORMA DOKUMENTACJI

1. Dokumentacja powinna uwzględniać:

- 1) wyznaczenie granic pasa drogowego zgodnie z załącznikiem graficznym (załącznik nr 1) oraz Rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 02 marca 1999 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie i projektowanie w tych granicach;
- 2) zaprojektowanie jezdni z chodnikiem jednostronnym z uwzględnieniem wszystkich zjazdów ulic i wjazdów na działki prywatne wraz z dojazdami do furtek;
- 3) przebudowę infrastruktury technicznej tj.: należy przewidzieć regulację ewentualnych istniejących urządzeń podziemnych, rozwiązać odprowadzenie wody deszczowej, usunięcie ewentualnych kolizji.

2. Dokumentacja powinna zawierać:

- 1) projekt budowlany (składający się z projektu zagospodarowania terenu, projektu architektoniczno-budowlanego oraz projektu technicznego), wszystkich branż niezbędnych do sporządzenia kompletnej dokumentacji projektowej tj.:
 - a) branża drogowa – 4 egz.,
 - b) branża sanitarna (kanalizacja deszczowa) – 4 egz., należy uzgodnić dokumentację z Zakładem Gospodarki Komunalnej w Ostrowi Mazowieckiej Sp. z o.o.;
 - c) branża elektroenergetyczna – tylko w przypadku konieczności usunięcia kolizji – 4 egz.;
 - 2) projekt wykonawczy wszystkich branż niezbędnych do sporządzenia kompletnej dokumentacji projektowej tj.:
 - a) branża drogowa – 4 egz.,
 - b) branża sanitarna (kanalizacja deszczowa) – 4 egz., należy uzgodnić dokumentację z Zakładem Gospodarki Komunalnej w Ostrowi Mazowieckiej Sp. z o.o.;
 - c) branża elektroenergetyczna – tylko w przypadku konieczności usunięcia kolizji – 4 egz.;
 - 3) zatwierdzony projekt czasowej organizacji ruchu- 4 egz.;
 - 4) zatwierdzony projekt stałej organizacji ruchu- 4 egz.;
 - 5) przedmiar robót na całość zadania (na poszczególne branże) - 2 egz.;
 - 6) kosztorysy inwestorskie na całość zadania (na poszczególne branże) - 2 egz.;
 - 7) dodatkowo przedmiar robót bez chodnika i wjazdów na posesję – 2 egz.;
 - 8) dodatkowo kosztorysy inwestorskie bez chodnika i wjazdów na posesję – 2 egz.;
 - 9) specyfikacje techniczne wykonania i odbioru robót budowlanych (na poszczególne branże) - 4 egz.;
 - 10) informacja BiOZ – 2 egz.;
 - 11) mapa do celów projektowych – 4 egz.;
 - 12) mapę ewidencyjną z oznaczeniem zakresu robót i wykazem właścicieli nieruchomości z naniesioną (na czerwono) zajętością terenu pod projektowaną drogę;
 - 13) dokumentację geologiczną – 2 egz.;
 - 14) uwzględnienie ewentualnej wycinki drzew kolidujących z uzyskaniem wymaganych parametrów drogi lub ich zabezpieczenia oraz zaprojektowanie nowych nasadzeń;
 - 15) wymagane opinie, ekspertyzy, uzgodnienia właściwych organów, pozwolenia wodno-prawne, kanał technologiczny i inne opracowania niezbędne do uzyskania ostatecznej decyzji o pozwoleniu na budowę lub uzyskania skutecznego zgłoszenia zamiaru wykonania obiektu budowlanego albo robót budowlanych niewymagających pozwolenia na budowę;
 - 16) inne opracowania niezbędne do uzyskania rezultatu umowy.
3. Zamawiający wymaga, aby dokumentacja była sporządzona i przekazana w formie papierowej oraz w wersji elektronicznej na płycie CD lub DVD - część opisowa, rysunki w formacie PDF, kosztorysy i przedmiar robót w formie edytowalnej. Ponadto, po uzyskaniu decyzji właściwego organu lub skutecznego zgłoszenia, Wykonawca zobowiązany jest do zeskanowania Dokumentacji opiewającej przez organ administracji architektoniczno-budowlanej i przekazania jej Zamawiającemu w formacie PDF, z tym że maksymalny rozmiar pojedynczego pliku nie może przekroczyć 80 MB.
4. Dokumentacja stanowiąca przedmiot umowy winna być zaopatrzona w wykaz opracowań oraz pisemne oświadczenie Wykonawcy, że jest wykonana zgodnie z umową, obowiązującymi przepisami oraz normami i że zostaje wydana w stanie kompletnym z punktu widzenia celu, któremu ma służyć.

5. Wykaz opracowań oraz pisemne oświadczenie, o którym mowa wyżej stanowią integralną część przedmiotu odbioru.
6. Wykonawca zobowiązuje się do:
 - 1) opisywania proponowanych produktów, materiałów, urządzeń lub usług z zachowaniem przepisów wynikających z art. 99-103 ustawy Prawo zamówień publicznych. Przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję, w szczególności przez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu, który charakteryzuje produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego wykonawcę, jeżeli mogłoby to doprowadzić do uprzywilejowania lub wyeliminowania niektórych wykonawców lub produktów. W przypadku określonym w art. 99 ust. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych, Projektant zobowiązany jest do:
 - a) przedstawienia uzasadnienia braku możliwości opisanie przedmiotu zamówienia w wystarczająco precyzyjny i zrozumiały sposób,
 - b) wskazania w opisie przedmiotu zamówienia kryteriów stosowanych w celu oceny równoważności,
 - c) dopisania wyrazów „lub równoważny” przy wskazaniu znaku towarowego, patentu lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu;
 - 2) w przypadku zaproponowania w ofertach przetargowych na wykonanie robót budowlanych: produktów, materiałów, urządzeń lub usług równoważnych, - wydania na wniosek Zamawiającego pisemnej opinii dot. spełniania wskazanych kryteriów oceny równoważności;
 - 3) udzielenia odpowiedzi na pytania związane z dokumentacją, składane w trakcie trwania procedury przetargowej na wykonanie robót budowlanych. Wykonawca będzie udzielał odpowiedzi w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, nie dłuższym niż 3 dni, a w przypadkach szczególnie złożonych - 7 dni od daty przekazania pytania Wykonawcy.

§ 4.

OBOWIĄZKI WYKONAWCY

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy zgodnie z warunkami określonymi przez Zamawiającego, z zasadami współczesnej wiedzy technicznej oraz obowiązującymi normami i przepisami powszechnie obowiązującego prawa w tym: ustawą z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo Budowlane, aktami wykonawczymi wydanymi na jej podstawie oraz ustawą Prawo zamówień publicznych.
2. Do obowiązków Wykonawcy należy weryfikacja otrzymanych materiałów oraz dokonanie wizji lokalnej w terenie.
3. Wykonawca oświadcza, że: dokonał wizji lokalnej projektowanej inwestycji, zapoznał się z warunkami w terenie oraz zakres prac określony w niniejszej umowie nie budzi wątpliwości i stwierdza, że nie występują żadne przeszkody w wykonywaniu przedmiotu umowy.
4. Wykonawca na własny koszt i we własnym zakresie uzyska materiały geodezyjne niezbędne do realizacji przedmiotu umowy.
5. Wykonawca na własny koszt i we własnym zakresie uzyska niezbędne warunki, ekspertyzy, opinie, uzgodnienia i sprawdzenia rozwiązań projektowych w zakresie wynikającym z przepisów obowiązującego prawa.
6. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu do uzgodnienia projekt koncepcji, jednakże nie później niż **4 tygodnie** po zawarciu niniejszej umowy.
7. Wykonawca uzgodni niniejszą Dokumentację w wymaganym zakresie z właściwymi służbami i organami administracji.

8. Wykonawca uzyska wymagane opinie, ekspertyzy, uzgodnienia właściwych organów, pozwolenia i inne opracowania niezbędne do uzyskania decyzji administracyjnych oraz warunki techniczne wymagane dla przedmiotu umowy **wraz z uzyskaniem ostatecznej decyzji o pozwoleniu na budowę lub uzyskaniem skutecznego zgłoszenia zamiaru wykonania obiektu budowlanego albo robót budowlanych niewymagających pozwolenia na budowę.**
9. W ramach wynagrodzenia umownego, w okresie trzech lat od daty wykonania przedmiotu umowy, Wykonawca jest zobowiązany dokonać na żądanie Zamawiającego:
 - 1) aktualizacji kosztorysu inwestorskiego;
 - 2) podziału przedmiarów zgodnie ze wskazówkami Zamawiającego- o ile zajdzie taka potrzeba.
10. W ramach wynagrodzenia umownego, Wykonawca w okresie trzech lat od daty wykonania przedmiotu umowy, jest zobowiązany dokonać na żądanie Zamawiającego aktualizacji Dokumentacji w zakresie opisu przedmiotu zamówienia w przypadku zmiany przepisów ustawy Prawo Zamówień Publicznych dotyczących zasad opisywania przedmiotu zamówienia.
11. W ramach wynagrodzenia umownego, Wykonawca jest zobowiązany pełnić nadzór autorski nad wykonaną Dokumentacją w szczególności w zakresie:
 - 1) stwierdzania w toku wykonywania robót budowlanych zgodności realizacji z projektem - czuwania w toku realizacji robót budowlanych nad zgodnością rozwiązań technicznych, materiałowych i użytkowych z Dokumentacją;
 - 2) uzgadniania możliwości wprowadzania rozwiązań zamiennych w stosunku do przewidzianych w projekcie, zgłaszanych przez kierownika budowy, Zamawiającego lub inspektora nadzoru inwestorskiego.
12. Wykonawca oświadcza, że wyraża zgodę na publikację opracowanej zgodnie z umową Dokumentacji na stronach internetowych Zamawiającego i stronach dostawców platform do przeprowadzania postępowań o udzielenie zamówień publicznych.
13. Wykonawca oświadcza, że przysługują mu wyłączne i nieograniczone autorskie prawa majątkowe, które nie naruszają i nie będą naruszać praw autorskich osób trzecich, do wszelkich materiałów i wyników prac, będących przedmiotem umowy, dostarczonych Zamawiającemu przez Wykonawcę oraz że nie udzielił żadnych licencji na korzystanie z dzieł stanowiących przedmiot umowy.
14. W przypadku zgłoszenia przez osoby trzecie jakichkolwiek roszczeń z tytułu korzystania przez Zamawiającego z przedmiotu umowy, Wykonawca zobowiąże się do podjęcia na swój koszt i ryzyko wszelkich działań prawnych zapewniających należytą ochronę Zamawiającego przed takimi roszczeniami osób trzecich. W szczególności Wykonawca zobowiąże się zastąpić Zamawiającego czy też w przypadku braku takiej możliwości przystąpić po stronie Zamawiającego do wszelkich postępowań toczących się przeciwko Zamawiającemu. Wykonawca zobowiąże się także zrekompensować Zamawiającemu wszelkie koszty, jakie Zamawiający poniesie lub jakie będzie zobowiązany ponieść w związku z dochodzeniem roszczenia z zakresu prawa autorskiego, jakie osoba trzecia zgłosi w związku z tym, że Zamawiający korzysta z przedmiotu umowy.
15. W ramach wynagrodzenia umownego Wykonawca, z chwilą podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru Dokumentacji, przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do całości przedmiotu umowy - w tym do wszelkich opracowanych przez Wykonawcę materiałów oraz jego wersji roboczych - zgodnie z przepisami ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, w szczególności na następujących polach eksploatacji:
 - 1) trwałe lub czasowe utrwalenie lub zwielokrotnienie w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie - w zakresie, w którym dla wprowadzenia, wyświetlania, stosowania, przekazywania i przechowywania

- przedmiotu umowy niezbędne jest jego zwielokrotnienie dla realizacji funkcji, jakie przedmiot umowy ma spełniać;
- 2) tworzenie nowych wersji i adaptacji (tłumaczenie, przystosowanie, zmiana układu lub jakiegokolwiek inne zmiany);
 - 3) utrwalenie przedmiotu umowy w jakiejkolwiek formie i postaci;
 - 4) kopiowanie przy zastosowaniu odpowiedniej techniki cyfrowej;
 - 5) rozpowszechnianie przedmiotu umowy w jakiejkolwiek formie i postaci;
 - 6) wykorzystanie w utworach audiowizualnych, multimedialnych;
 - 7) publiczne wykonywanie i publiczne odtwarzanie;
 - 8) wprowadzanie dostarczanych materiałów do własnych baz danych, bądź w postaci oryginalnej, bądź w postaci fragmentów, opracowań (abstraktów);
 - 9) wprowadzenie do obrotu, użyczenie, najem oryginału albo kopii oryginału;
 - 10) wprowadzenie do pamięci komputera i wykorzystania w sieci Intranet lub Internet;
 - 11) wystawianie;
 - 12) wyświetlanie.
16. W ramach wynagrodzenia umownego, z chwilą podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru Dokumentacji, Wykonawca wyrazi zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego autorskich praw zależnych do Dokumentacji powstałej w wyniku wykonania niniejszej umowy na wszystkich polach eksploatacji określonych w ust. 15.
17. Przeniesienie praw w zakresie określonym w ust. 15 i 16, następuje bez ograniczenia co do terminu, czasu, terytorium i ilości egzemplarzy.
18. Wykonawca wyraża nieodwołalną zgodę na dokonywanie przez Zamawiającego wszelkich zmian i modyfikacji w wykonanym przedmiocie umowy.
19. W ramach wynagrodzenia umownego, wraz z przeniesieniem praw autorskich, Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność nośnika egzemplarza utworu.

§ 5.

WYNAGRODZENIE I SPOSÓB PŁATNOŚCI

1. Strony ustalają, że obowiązującą je formą wynagrodzenia będzie wynagrodzenie w formie ryczałtu.
2. Wynagrodzenie Wykonawcy za należyte wykonanie przedmiotu umowy wyraża się:
 - 1) kwotą netto zł (słownie: złotych);
 - 2) **kwotą brutto..... zł (słownie: złotych).**
3. Powyższe wynagrodzenie obejmuje opłaty oraz koszty: zatwierdzenia, uzgodnienia Dokumentacji i opinii innych organów, niezbędne do wykonania i przekazania przedmiotu umowy, nadzoru autorskiego, ryzyko Wykonawcy z tytułu oszacowania wszelkich kosztów związanych z realizacją przedmiotu umowy oraz wynagrodzenia za przeniesienie praw autorskich.
4. Niedoszacowanie, pominięcie oraz brak zapoznania się z zakresem przedmiotu umowy nie może być podstawą do żądania zmiany wynagrodzenia ryczałtowego określonego w ust. 2 umowy.
5. Rozliczenie za przedmiot umowy odbędzie się fakturą za wykonane prace po protokolarnym bezusterkowym odbiorze przez Zamawiającego.
6. Prawidłowo wystawiona faktura będzie realizowana w ciągu **30 dni** od daty jej doręczenia z protokołem końcowym przekazania Dokumentacji **wraz z uzyskaną ostateczną decyzją o pozwoleniu na budowę lub skutecznym zgłoszeniem zamiaru wykonania obiektu budowlanego albo robót budowlanych niewymagających pozwolenia na budowę.**
7. Wynagrodzenie umowne Zamawiający zapłaci przelewem na konto Wykonawcy wskazane w złożonej fakturze.

§ 6.

WADY DOKUMENTACJI

1. Wykonawca udzieli 36 miesięcy gwarancji na Dokumentację, licząc od daty odbioru przedmiotu umowy.
2. Uprawnienia Zamawiającego z tytułu rękojmi wygasają po upływie 36 miesięcy, licząc od daty odbioru przedmiotu umowy.
3. Zamawiający może dochodzić roszczeń z tytułu rękojmi także po terminie określonym w ust. 2, jeżeli reklamował wadę przed upływem tego terminu.
4. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wady Dokumentacji zmniejszające jej wartość lub użyteczność z uwagi na potrzeby realizowanej inwestycji.
5. Wykonawca jest odpowiedzialny w szczególności za rozwiązania Dokumentacji niezgodne z decyzjami właściwych organów i instytucji, w tym techniczno-budowlanymi i obowiązującymi normami.
6. Wykonawca jest odpowiedzialny za istotne braki lub błędy Dokumentacji polegające również na niezgodności Dokumentacji z przepisami prawa.
7. O wadach w Dokumentacji Zamawiający niezwłocznie zawiadamia Wykonawcę pisemnie lub elektronicznie na wskazany przez Wykonawcę adres e-mail.
8. Wykonawca zobowiązany jest usunąć wady na własny koszt w możliwie najkrótszym terminie, nie dłużej jednak niż 7 dni od daty ich pisemnego zgłoszenia, chyba że ze względu na złożoność wad Strony uzgodnią dłuższy termin.
9. W przypadku nie załatwienia reklamacji w terminie ustalonym w ust. 8, Zamawiający będzie miał prawo dokonać usunięcia wad na koszt i ryzyko Wykonawcy przez osoby trzecie po uprzednim powiadomieniu Wykonawcy i bez utraty praw wynikających z rękojmi.
10. Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia wszelkich, zawinionych przez niego wad Dokumentacji, które zostaną ujawnione w trakcie realizacji inwestycji.
11. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność finansową za skutki wad Dokumentacji powstałych z jego winy, a powodujących dodatkowe nieuzasadnione koszty z punktu widzenia prawidłowego przebiegu procesu inwestycyjnego.
12. Postanowienia ust. 1-11 mają odpowiednie zastosowanie w przypadku aktualizacji Dokumentacji zgodnie z §4 ust 9 i 10.

§ 7.

ODSTĄPIENIE OD UMOWY

1. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w przypadku:
 - 1) wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym;
 - 2) gdy Wykonawca:
 - a) nie rozpoczął prac projektowych lub nie przekazał do uzgodnienia projektu koncepcji Zamawiającemu,
 - b) nie dotrzymał terminu realizacji umowy określonego w § 2,
 - c) nie wykonał przedmiotu umowy zgodnie z jej postanowieniami,
 - d) wykonuje przedmiot umowy w sposób nienależyty, pomimo uprzedniej pisemnej uwagi Zamawiającego.
2. Odstąpienie od umowy w przypadkach określonych w ust. 1 może nastąpić w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.

§ 8.

KARY UMOWNE

1. Strony postanawiają, że obowiązującą je formę odszkodowania stanowią kary umowne.

2. Ustala się kary umowne w następujących przypadkach i wysokościach:
 - 1) za opóźnienie w wykonaniu przedmiotu umowy - 0,3% wynagrodzenia umownego brutto za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia, licząc od umownego terminu wykonania przedmiotu umowy;
 - 2) za opóźnienie w usunięciu wad Dokumentacji w wysokości 0,5% wynagrodzenia umownego brutto, za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia, licząc od upływu terminu wyznaczonego na usunięcie wad;
 - 3) za odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze Stron lub inny sposób rozwiązania umowy, z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca - w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto.
3. Jeżeli na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania przez Wykonawcę zobowiązań objętych umową powstanie szkoda przewyższająca zastrzeżoną karę umowną bądź szkoda powstanie z innych przyczyn niż zastrzeżone karą, Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania do wysokości rzeczywistej szkody.
4. Kary umowne mogą być według uznania Zamawiającego:
 - 1) potrącone z należnego Wykonawcy wynagrodzenia;
 - 2) płatne w terminie 14 dni od daty otrzymania przez Wykonawcę wezwania do zapłaty.

§ 9.

PRZEDSTAWICIELE STRON

1. Wykonawca, w celu realizacji przedmiotu umowy, wyznacza swojego przedstawiciela/i:, tel., e-mail:
2. Zamawiający, w celu realizacji przedmiotu umowy, wyznacza swojego przedstawiciela przedstawiciela/i:, tel., e-mail:
3. Strony zobowiązane są niezwłocznie informować o zmianach osób i danych, określonych w ust. 1 lub 2.
4. Jeżeli Zamawiający lub Wykonawca przekazują oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, każda ze Stron na żądanie drugiej Strony niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.

§ 10.

ZMIANY UMOWY

Zmiana postanowień zawartej umowy może nastąpić za zgodą obu Stron wyrażoną na piśmie w postaci kolejnych aneksów, pod rygorem nieważności takiej zmiany.

§ 11.

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Wykonawca, pod rygorem nieważności, nie ma prawa przenosić na rzecz osób trzecich wierzytelności wynikających z umowy bez pisemnej zgody Zamawiającego.
2. Spory mogące wyniknąć przy wykonywaniu niniejszej umowy, Strony zobowiązują się rozstrzygać polubownie.
3. W razie braku możliwości polubownego załatwienia sporów, będą one rozstrzygane przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
4. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy Kodeksu Cywilnego.
5. Umowę niniejszą sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym trzy dla Zamawiającego.

WYKONAWCA:

ZAMAWIAJĄCY: